

Минобрнауки России
Федеральное государственное бюджетное
учреждение науки
Федеральный исследовательский центр
«Карельский научный центр
Российской академии наук»
(КарНЦ РАН)

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор КарНЦ РАН
член-корр. РАН



О.Н. Бахмет

20 22 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ИСТОРИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКОЛОГИЯ ПРИБАЛТИЙСКО-ФИНСКИХ ЯЗЫКОВ»**

**НАУЧНАЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЬ
5.9.5. РУССКИЙ ЯЗЫК. ЯЗЫКИ НАРОДОВ РОССИИ**

г. Петрозаводск
2022

Составители программы:

Муллонен Ирма Ивановна – доктор филологических наук, главный научный сотрудник ИЯЛИ КарНЦ РАН

Нагурная Светлана Викторовна – кандидат филологических наук, ученый секретарь ИЯЛИ КарНЦ РАН

Нормативные документы для разработки программы аспирантуры.

Нормативно-правовую базу для разработки программы аспирантуры составляют:

Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями);

Федеральный закон от 23 августа 1996 г. № 127-ФЗ «О науке и государственной научно-технической политике» (с изменениями и дополнениями);

Постановление Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842 «О порядке присуждения ученых степеней» (с изменениями и дополнениями);

Приказ Министерства науки и высшего образования РФ от 24 февраля 2021 г. № 118 «Об утверждении номенклатуры научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, и внесении изменения в Положение о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 10 ноября 2017 г. № 1093» (с изменениями и дополнениями);

Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 № 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)»;

Постановление Правительства РФ от 30 ноября 2021 г. № 2122 «Об утверждении Положения о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)»;

Локальные нормативные акты КарНЦ РАН.

1. Целью освоения дисциплины – освоение необходимых в исследовательской работе методических подходов к анализу лексического запаса прибалтийско-финских языков как результата длительного исторического развития, происходившего в тесном языковом и культурном взаимодействии с индоевропейскими языками и культурами, этнокультурного контекста семантических изменений, выявлению основной парадигмы в развитии лексики литературных прибалтийско-финских языков. Задачей преподавания данной дисциплины является формирование у аспирантов соответствующих знаний, умений и навыков в области современной филологии, а также способности к их применению в самостоятельной исследовательской работе.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине *Историческая лексикология прибалтийско-финских языков*, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы по научной специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен овладеть следующими результатами:

Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
<p>готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач</p>	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методы критического анализа и оценки современных научных достижений - методы генерирования новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях - методы научно- исследовательской деятельности <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать альтернативные варианты решения исследовательских и практических задач и оценивать потенциальные выигрыши/проигрыши реализации этих вариантов <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в том числе междисциплинарного характера, возникающих в науке на современном этапе ее развития - технологиями планирования профессиональной деятельности в сфере научных исследований
<p>готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - виды и особенности письменных текстов и устных выступлений; понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты - стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - подбирать литературу по теме научно-исследовательской работе, составлять двуязычный словарь - переводить и реферировать специальную научную литературу - подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснять свою точку

	<p>зрения и рассказать о своих планах</p> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы - навыками создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его целевой аудитории
<p>способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p>	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способы анализа имеющейся информации - методологию, конкретные методы и приемы научно-исследовательской работы с использованием современных компьютерных технологий - сущность информационных технологий <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ставить задачу и выполнять научные исследования при решении конкретных задач по направлению подготовки с использованием современной аппаратуры и вычислительных средств - применять теоретические знания по методам сбора, хранения, обработки и передачи информации с использованием современных компьютерных технологий <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методами самостоятельного анализа имеющейся информации - практическими навыками и знаниями использования современных компьютерных технологий в научных исследованиях - современными компьютерными технологиями для сбора и анализа научной информации
<p>Способность осуществлять сравнительно-исторические, типологические, ареальные и экспериментально-фонетические исследования строя конкретного языка или языковых семей</p>	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные методы и принципы диахронических исследований словарного состава языка <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рассматривать и объяснять языковые процессы и законы, влияющие на историческую изменчивость словарного состава прибалтийско-финских языков <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рецензирования и аннотирования научной литературы по исторической лексикологии на финском языке
<p>Готовность проводить структурно-семантическое описание языков, заниматься изучением истории развития и функционирования литературно-письменных и бесписьменных языков</p>	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - смежные с исторической лексикологией лингвистические и экстралингвистические явления, способствующие более глубокому и разностороннему объяснению истории словарного состава языка <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сформировать представления о лексическом запасе прибалтийско-финских языков как результате длительного исторического развития, происходившего в тесном языковом и культурном взаимодействии с индоевропейскими языками и культурами, об этнокультурном контексте семантических изменений, об основной парадигме в развитии лексики

	литературных прибалтийско-финских языков владеть: - навыками извлечения этнокультурной информации из этимологического и семантического анализа лексем.
Готовность представлять результаты исследований в различных типах научных и научно-популярных текстов на русском и иностранных языках (научный доклад, тезисы выступления, научная статья, монографическое исследование и др.); критически анализировать (рецензировать) научные тексты в своей профессиональной области.	знать: - принципы составления научных и научно-популярных текстов на русском и иностранном языках; уметь: - использовать методику подготовки научной статьи или научного доклада для представления собственных результатов исследования; владеть: - навыками оформления научной статьи или научного доклада на русском или иностранном языке; анализа научных текстов в своей профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Данная дисциплина относится к элективным дисциплинам. В соответствии с учебным планом дисциплина изучается в 5-6 семестрах.

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 3 зачетных единицы (ЗЕ), 108 академических часов.

Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)

Объем дисциплины	Всего часов
Общая трудоемкость дисциплины	108
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	
Аудиторная работа (всего):	36
в т. числе:	
Лекции	36
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	72

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ п/п	Раздел дисциплины	Л	СР
1	Введение: предмет, методы, источники.	6	6
2	Этимология и этимологические пласты лексики прибалтийско-финских языков	12	24
3	Диахронический аспект лексической семантики.	10	26
4	Развитие лексического состава на этапе формирования письменности	8	16
Итого: 108		36	72

4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам).

Содержание аудиторных занятий

Содержание лекционных занятий

№ раздела	№ лекции	Основное содержание	Кол-во часов
1	1.1	Исходные понятия и термины. Методы. Место в системе гуманитарных наук. Источники. Этимологические словари. Языковые атласы и корпуса.	3
2	2.1	Этимология как совокупность исследовательских методов, направленных на раскрытие происхождения слова. Приемы (принципы) сравнительно-исторического метода: фонетический, семантический, словообразовательный, генетический, ареальный, принцип реалий (этнографический).	3
2	2.2	Исконная лексика: финно-угорские и прибалтийско-финские слои (2 час).	4
2	2.3	Заимствованная лексика: индоевропейские (арийские), балтийские, германские, славянские заимствования.	4
2	2.4	Топонимический метод реконструкции утраченных лексем	4
3	3.1	Диахронический аспект лексической семантики. Источники пополнения и возможные пути развития лексической семантики. Мотивационные модели. Внутренняя форма слова. Причины и типы семантической трансформации слова.	2
3	3.2	Анализ отдельных ТГ и ЛСГ лексики прибалтийско-финских языков: исходное состояние и последующее развитие	4
3	3.3	Историческая лексикология и этнолингвистика: культурные коннотации в лексической семантике. Культурно-этимологический анализ лексики и реконструкция явлений духовной культуры в этнолингвистике. Языковая картина мира	4
4.	4.1	Развитие лексического состава прибалтийско-финских языков на этапе формирования письменности. Деривационные процессы как источник пополнения номинативного фонда языка.	8
Итого:			36

Организация самостоятельной работы аспиранта

№ раздела	Наименование темы, вида самостоятельной работы, порядок его выполнения и контроля, учебно-методическое обеспечение (возможно в виде ссылок)	Кол-во часов
1.1.	Прибалтийско-финская историческая лексикология и этимология: источники и словари. «История исследования лексики на страницах двух этимологических словарей прибалтийско-финских языков». Теоретическое обеспечение: см. список литературы	6
2.1	Принципы сравнительно-исторической методики в исследовании лексики. Конспектирование раздела Erkki Itkonen. Kieli ja sen tutkimus.	6
2.2	«Этимологические пласты лексики прибалтийско-финских языков», Самостоятельная работа: Используя этимологический словарь финского языка, распределить слова в предложенном списке на исконные и заимствованные, охарактеризовать время (относительное) и истоки их появления. Теоретическое обеспечение: см. список литературы.	6
2.3	Самостоятельная работа. Выявить в диалектном русском тексте прибалтийско-финские заимствования, объяснить их происхождение и механизмы закрепления в русском говоре.	6
2.4.	Топонимический метод реконструкции утраченных лексем. «Какие особенности топонимии делают из нее источник исторической лексикологии?». Теоретическое обеспечение: см. список литературы	6
3.1	Историческая семантика. Конспектирование раздела «Слово и его значение как предмет историко-лексикологического исследования» (В.В. Виноградов. История слов)	6
3.2	Причины и типы семантической трансформации слова. Самостоятельная работа: реконструировать семантический путь развития предложенной лексемы (лексем) с учетом ее значения в разных прибалтийско-финских языках.	6
3.3	Реферат на тему «Культурные коннотации в лексической семантике» (с использованием работ Häkkinen Kaisa 1996, 2006, Hakulinen Lauri 2000)	8
3.3	Языковая картина мира. «Человек умный в прибалтийско-финской языковой картине мира» / «Человек глупый» (для примера). Лит-ра: см. в списке.	6
4.1.	Развитие лексического состава в письменных / младописьменных языках. Выявление основных деривационных моделей на основе анализа словарей младописьменных карельского и вепского языков. Подготовка самостоятельной работы с представлением результатов анализа. Теоретическое обеспечение: Häkkinen Kaisa. Mistä sanat tulevat. Suomalaista etymologiaa. Helsinki: SKS, 2006.	16
	Итого СР	72

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Планы семинарских занятий с методическими рекомендациями для аспирантов.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Текущий контроль осуществляется преподавателем дисциплины при проведении занятий в форме: *опрос, контрольная работа, реферат.*

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета.

Примерный список вопросов для зачета

1. Историческая лексикология в системе гуманитарных наук.
2. Методы этимологического исследования лексики
3. Сравнительно-исторический метод в исследовании прибалтийско-финской лексики.
4. Ареальный метод и атласы прибалтийско-финских языков.
5. Историко-генетические пласты исконной лексики в прибалтийско-финских языках.
6. Заимствованные пласты лексики в прибалтийско-финских языках.
7. Прибалтийско-финско-русское языковое контактирование в Карелии.
8. Топонимический метод в реконструкции утраченной лексики.
9. Пути развития лексической семантики в прибалтийско-финских языках.
10. Типы семантических трансформаций прибалтийско-финского слова.
11. Этнолингвистическое исследование прибалтийско-финских языков. Особенности прибалтийско-финской языковой картины мира.
12. Пути развития лексики прибалтийско-финских языков на этапе развития письменности.

Подробно средства оценивания обучающихся приведены в Фонде оценочных средств.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Виноградов В.В. История слов. М., 1994.
1. Муллонен И.И. Введение в финно-угроведение. Петрозаводск: ПетрГУ, 2008.
3. Hakulinen Lauri. Suomen kielen rakenne ja kehitys. Helsinki, 2000.
4. Häkkinen Kaisa. Mistä sanat tulevat. Suomalaista etymologiaa. Helsinki: SKS, 2006.
5. Koivisto Vesa. Suomen sanojen rakenne. Suomi 202. Helsinki: SKS; 2013.
6. Tapani Lehtinen. Kielen vuosituhannet. Suomen kielen kehitys kantaurlista varhaisuomeen. Tietolipas 215. Helsinki, 2006.

Дополнительная литература:

1. Березович Е.Л. Язык и традиционная культура. Этнолингвистические исследования. М., 2002.
2. Зайцева Н.Г. Очерки вепской диалектологии: лингвогеографический аспект. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2016. 395 с.
2. Матвеев А.К. Ономатология. М.: Наука, 2006. 292 с.
3. Цейтлин Р.М. Сравнительная лексикология славянских языков, X/XI– XIV/XV вв.: Проблемы и методы. – М.: Наука, 1996.
4. Ainila T., Saarelma M., Sjöblom P. Nimistöntutkimuksen perusteet. Tietolipas 221. Helsinki: SKS, 2008. 369 s.
5. Huttunen Sirppa, Nuolijärvi Pirkko. Tahdon sanoa - kirjoituksia kielen ja perinteen voimasta. SKST 1035. Helsinki: SKS, 2005.
6. Häkkinen, Kaisa. Suomalaisten esihistoria kielitieteen valossa. Tietolipas 147. Helsinki:SKS, 1996.
7. Itkonen Erkki. Kieli ja sen tutkimus. WSOY. Porvoo. 1966.
8. Kallio Petri. The Diversification of Proto-Finnic // Fibula, Fabula, Fact. The Viking Age in Finland. Studia Fennica Historica 18. Helsinki: FLS, 2014.
9. Kallio Petri. On the Earliest Slavic Loanwords in Finnic // The Slavicization of the Russian North: Mechanisms and Chronology. Slavica Helsingiensia 27. Helsinki: Helsinki University Press, 2006. Pp. 154–166.
10. Kielissä kulttuurien ääni. Toim. Anna Idström ja Sachiko Sosa. Tietolipas 228.

Helsinki: SKS, 2009.

11. Saarikivi Janne. Itämerensuomalais-slaavilaisten kontaktien tutkimuksen nykytilasta // The Quasiquicentennial of the Finni-Ugrian Society. Memoires de la Societe Finno-Ougrienne 258. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura, 2009. Pp. 109–160.

12. Sanat on kaikki sarvipäitä. Lauri Hakulisen kirjoituksia ja puheita vuosilta 1926–1974. Toim. Auli Hakulinen, Pentti Leino ja Tiina Onikki. Helsinki: SKS, 1999.

Словари и атласы

Бубрих Д.В., Беляков А.А., Пунжина А.В. Диалектологический атлас карельского языка. Ред. Леэна Сарвас. Хельсинки: SUS, 1997.

Зайцева Н.Г. Новый вепско-русский словарь. Петрозаводск: Периодика, 2010. 512 с.

Сопоставительно-ономасиологический словарь диалектов карельского, вепского и саамского языков. Под общей редакцией Ю.С.Елисеева и Н.Г.Зайцевой.

Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2007. 348 с.

Häkkinen Kaisa. Nykysuomen etymologinen sanakirja. Helsinki: WSOYpro Oy, 2011.

Suomen murteiden sanakirja. 1–. Toim. Tuomo Tuomi ja muut. Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen julkaisu 36. Helsinki, 2008 –.

СВЯ – Зайцева М.И., Муллонен М.И. Словарь вепского языка. СПбю: Наука, 1972.

СКЯ – Словарь карельского языка (ливвиковский диалект). Сост. Г.Н. Макаров. Петрозаводск: Карелия, 1990.

Словарь русских народных говоров. Под ред. Ф.П.Филина и др. Вып. 1– М.-Л., СПб, 1966 – ...

Rédei Károly. Uralisches etymologisches Wörterbuch. Band I-II. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1988. — 905 p.

SKES – Suomen kielen etymologinen sanakirja. I–VII. LSFU XII. Helsinki, 1955–1981.

SPK – Suomalainen paikannimikirja. Toim. Sirkka Paikkala. Helsinki: Karttakeskus, 2007. 592 s. (Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen julkaisu 146).

SSA – Suomen sanojen alkuperä. Etymologinen sanakirja, 1–3. Päätoim. Erkki Inkonen, Ulla-Maija Kulonen. Helsinki: SKS, KKTK, 1992–2000.

EKR – Eesti kohanimeraamat. Toim. Peeter Päll, Marja Kallasmaa. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2016. 1055 s.

ALFE = Atlas Linguarum Fennicarum, I -III. Helsinki, 2004, 2007, 2010.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. Karjalan kielen sanakirja <http://kaino.kotus.fi/>

2. Suomen murteiden sanakirja <http://www.kotus.fi/>

3. VepKar — открытый корпус вепского и карельского языков: <http://http://dictorpus.krc.karelia.ru>

4. Vepsän verkkosanasto <http://kaino.kotus.fi/sanat/vepsa/3>. Algu-teitokanta [Электронный ресурс] <http://kaino.kotus.fi/algu/>

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Используются традиционные для гуманитарных наук образовательные технологии:

- классические лекции, на которых осуществляется системный подход к подаче теоретического материала, комплексный анализ современных проблем исследования лексики, интегральный анализ системы единиц и категорий лексико-семантического уровня языковой системы применительно к трем парадигмам современной лингвистики.

- проблемные лекции, предполагающие постановку проблемы, обсуждение мнений аспиранта и заключение преподавателя, подтверждаемое опорой на современные и классические труды по данной проблеме.

Использование компьютерных технологий в организации самостоятельной работы аспирантов: перевод материалов курса в электронный вариант, приложения для самостоятельной работы, например: тексты классических лингвистических статей,

визуальные материалы; материалы контрольных работ, задания для самостоятельной и индивидуальной работы по курсу.

В ходе проведения лекционных занятий используются элементы научной дискуссии, а также такой формы как коллоквиум, предполагающей самостоятельное изучение аспирантами вопросов коллоквиума и выступлений с заранее подготовленными материалами по общей тематике занятия.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Чтение лекций с использованием слайд-презентаций, графических объектов, видео-, аудио-материалов (через Интернет), информационных (справочных) систем, баз данных;

Организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты, форумов, Интернет-групп, скайп, чаты, видеоконференцсвязь, компьютерное тестирование.

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечным системам и к информационно-образовательной среде ИЯЛИ КарНЦ РАН (доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин, практик).

Кабинет для проведения лекционных, семинарских занятий, групповых и индивидуальных консультаций, экзаменов, зачетов и аттестаций (ул. Пушкинская, д.11, каб. 412) укомплектован специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации средней аудитории, в т.ч. оборудован экраном и мультимедийной системой для презентаций.

Институт обеспечивает возможность индивидуального доступа каждого обучающегося к сети Интернет к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам, сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы

Для обучающихся обеспечена возможность оперативного обмена информацией с отечественными и зарубежными вузами, библиотеками, иными предприятиями и организациями, обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам.

Электронные ресурсы, доступные в ИЯЛИ КарНЦ РАН по профилю:

<http://www.karjalansivistysseura.fi/sampo/fi>

<http://library.karelia.ru/>

<http://elibrary.ru/defaultx.asp>

<http://www.nlr.ru/>

<http://liber.rsuh.ru/>

<http://www.krc.karelia.ru/section.php?plang=r&id=38>

Мультимедийная аудитория